



luigi anselmi

poema de

FILOLÓGICA

*Con las lenguas me ocurre
como con las mujeres:
todas me gustan,
a todas las quiero.*

*¿A quién prefieres —me preguntáis—
a tu madre o a tu novia?*

¿Cómo resolver este dilema?

*La madre se nos impone
la novia la elegimos nosotros mismos.*

*Lo que ocurre es que
en cuestión de lenguas
el incesto es la moda;*

*casarte con tu propia madre
es lo que se lleva.*

*Pero en la historia del erotismo
siempre ha habido relaciones
que se salen de la norma...*

FILOLOGIAKOA

Mintzaira eta emakumeekin / orobat zait gertatzen: / denak atsegin ditut, / guzi-guziak maite. / — Zein duzu nahiago —galdetzen ohi didate—: / emaztea ala ama? / Aukeran zein hautatu? / Ba al du erantzun zuzenik / galdera bihurri honek? / Amak ezinbestez emanak zaizkigu; / Emazteak, ordea, / geuk hautatuak omen dira. / Baina, jakina denez, / hizkuntza aferetan / inzestua dago modan, / nor bere amarekin ezkontzea, alegia. / Erotismoaren kondairan, haatik, / beti izan da harreman / ezohizkorik...